

**Перед использованием огнестрельного
оружия внимательно прочитайте
инструкции и предупреждения
данного руководства**

**Руководство
пользователя для
двуствольного
гладкоствольного
ружья Yatagan
модели: B12, W12**

YATAGAN

СОДЕРЖАНИЕ

13 Правил безопасности	4
Устройство ружья.....	11
Серийный номер.....	11
Номенклатура.....	12
Безопасность	12
Сборка (только для конечного пользователя)	13
Боеприпасы.....	14
Заряжание и выстрел.....	15
Разряжение.....	16
Спуск курка.....	16
Разборка (только для конечного пользователя)	16
Уход (чистка и смазка)	17
Гарантия и условия.....	19

Данные правила безопасности являются обязательными для всего огнестрельного оружия, произведенного компанией Zafer Silah. San. Ve Tic. LTD. STI (в дальнейшем Zafer Silah). Некоторые указания, приведенные ниже, относятся не ко всей продукции. К примеру, проверка ресивера на наличие гильзы не относится к гладкоствольному двуствольному оружию. Это относится к полуавтоматическому оружию.

Правило 1. Всегда держите ружье дульным срезом в безопасном направлении. Никогда не направляйте оружие в сторону объекта, в который запрещено стрелять!

Это самое важное правило безопасности. Безопасное направление, это то, которое в случае нечаянного выстрела не нанесет повреждений Вам, или окружающим Вас людям и прочим объектам. Никогда не направляйте ваше ружье в направление объекта, в который вы не намерены стрелять. Никогда не направляйте ствол огнестрельного оружия в сторону вашего тела, или в сторону другого человека. Никогда не смотрите в ствол, и не заменяйте чоки в заряженном оружии, даже если оно находится на предохранителе.

Во время операций с чокком, откройте затворный механизм или же вытащите ствол из ствольной коробки. Всегда обращайтесь с оружием так, как будто оно заряжено. Чтобы убедиться в том, что оружие не заряжено, откройте и проверьте патронник. Возьмите

себе за привычку всегда контролировать направление ствола, даже когда ваше ружье разряжено.

Никто не будет ранен, в случае случайного выстрела, если вы держите ваше ружье, в безопасном направлении. Это самое важное правило.

Правило 2. Оружие должно быть разряжено, когда оно не используется. Заряжайте ваше ружье, только когда вы находитесь в специально отведенных для этого местах, когда оно направленно на цель и вы готовы стрелять. Никогда не выпускайте из виду заряженное ружье. Разрядите его, как только вы закончите стрельбу, перед тем, как вы отнесете его в машину, дом или лагерь. Помните, что разрядить оружие - означает разрядить его полностью, то есть в патроннике и в магазине не должно оставаться боеприпасов.

Перед использованием ружья, или передаче его третьим лицам, проверьте визуально патронник, ресивер и магазин и убедитесь в том, что там нет боеприпасов. Всегда держите затворный механизм открытым, когда оружие не используется. Всегда делайте контрольную проверку того, заряжено ли ружье, даже если вы были последним, кто его использовал. Делайте это для самоубеждения.

Всегда следуйте здравому смыслу при ношении заряженного оружия. Если вы находитесь в ситуации, в которой может случиться нечаянный выстрел, например во время перелезания забора, пересекания воды, или взбирания на дерево – всегда разряжайте ваше оружие. Никогда не направляйте ваше огнестрельное оружие на себя или на другого человека. Никогда не носите заряженное оружие в кейсе, съемной кобуре или в оружейном чехле. Никогда не храните оружие заряженным, и всегда убеждайтесь, что ваше оружие находится в безопасном месте, где никто другой не сможет его достать без вашего ведома.

Уделяйте особое внимание вашему оружию, если дома есть дети. Вы несете ответственность за контроль над тем, чтобы дети младше 18 лет и чужие люди не имели доступа к вашему оружию. Для снижения риска несчастных случаев с участием детей, разрядите ваше оружие, спрячьте его в надежном месте, и храните боеприпасы отдельно в закрытом месте. Заметьте, что устройства, предназначенные для избежания несчастных случаев, такие как трос с замком, втулки, и т.д.- могут не предотвратить использование или неправильное использование вашего огнестрельного оружия другими людьми. Стальные сейфы для оружия являются наиболее подходящим вариантом для минимизации вероятности намеренного злоупотребления огнестрельным оружием ребенком или чужим человеком.

Дети в восторге от оружия. Они имеют природное любопытство, которое без надлежащего контроля иногда может привести к печальным последствиям. Храните ваше оружие в закрытых сейфах или в других местах, которые физически не позволят вашим детям до них добраться. Боеприпасы должны храниться в отдельном закрытом месте. Никогда не оставляйте ваше оружие или боеприпасы без присмотра в кладовке, в тумбочке или под кроватью.

Помните, что на вас лежит ответственность за то, чтобы дети и чужие люди не имели доступа к вашему оружию и боеприпасам.

Правило 3. Не надейтесь на безопасность вашего оружия. Безопасность устройства не отменяет правил осторожного использования.

Обходитесь с каждым оружием так, как будто оно в любой момент может выстрелить, даже если нет давления на спусковой крючок. Ваше ружье было разработано так, чтобы обеспечить максимальную исполнительность и безопасность. Учтите, что безопасность оружия – механического действия, и как любое механическое устройство, она может не сработать. Самая большая вероятность несработки - это человеческая ошибка. По ошибке, вы можете подумать, что оружие находится в безопасном положении, а оно на самом деле - нет. Или безопасный режим был деактивирован без вашего ведома. Или же вы могли подумать, что ваше ружье разряжено, когда на самом деле в нем остался патрон, или патронная гильза. Безопасность ружья не заменяет здравого смысла. Это всего лишь дополнение к вашему правильному обращению с оружием.

Не трогайте спусковой крючок ружья, пока не будете готовы стрелять. Держите ваши пальцы вдали от спускового крючка, когда вы заряжаете/разряжаете ружье. Не нажимайте на спусковой крючок, когда оружие находится на предохранителе. Прочитайте руководство пользователя, чтобы точно понять, где находится система безопасности ружья и как именно она работает. Даже когда оружие находится в безопасном состоянии, контролируйте положение своего заряженного ружья и положение его ствола. Другими словами, не надейтесь на безопасность ружья. Если встроенный механизм вашего оружия был сломан или изменен, ваше ружье может выстрелить, даже когда находится в безопасном режиме. Помните, что именно ваше обращение с оружием являются наибольшим обеспечением безопасности.

Никогда не надейтесь только на механизм безопасности. Конечно, эта ваша обязанность-знать и использовать все особенности безопасного режима ружья, но лучшим способом предотвращения несчастных случаев является соблюдения правил безопасного обхождения, описанных в данном руководстве. Для дальнейшего ознакомления с правильной эксплуатацией с этим или другим оружием, пройдите курс по Безопасности огнестрельного оружия с обученным экспертом.

Правило 4. Будьте уверены в своей цели, и что находится за ней. Никогда не стреляйте в воду или в твердую поверхность.

Стрельба в воду, в камни, или другие твердые поверхности увеличивают шанс рикошета или разрыва пули, что в результате может привести к случайному попаданию пули, дроби или их частиц в окружающих вас людей или другие объекты.

Вы не можете остановить выстрел в воздухе, поэтому не стреляйте, пока вы точно не будете уверены в цели, в которую будет произведен выстрел. Никогда не стреляйте на звук, движение или свет. Охотник в камуфляже, импульсивным стрелком, может легко быть принят за цель. Перед нажатием на крючок, точно убедитесь в своей цели, и в том, что находится за ней. Убедитесь, что ваш выстрел имеет подстраховку, например склон, или уплотненная поверхность, например песок.

Помните, что пуля может проходить огромные дистанции с большой скоростью. Будьте осведомлены, как далеко может попасть ваш выстрел, если вы промахнетесь, или пуля срикошетит. Если вы промахиваетесь, или пуля таки попадает в цель, вы несете ответственность за то, чтобы выстрел не задел никого постороннего.

Правило 5. Используйте надлежащие боеприпасы. Используйте только фабричные, новые боеприпасы, изготовленные по промышленным спецификациям: СІР (Европа и другие), SAAMI (США). Убедитесь в том, что каждый отдельный патрон, который вы используете, является надлежащего калибра, размера и подходит для данного типа оружия.

Каждое оружие разработано под отдельный калибр и размер боеприпасов. Использование неправильных боеприпасов, смешивание боеприпасов, или использование неправильно перезаряженных боеприпасов может привести к серьезным ранениям или к смерти. Чтобы уничтожить ваше оружие, хватит лишь одного патрона, гильзы, пули неправильного калибра или размера или же неправильно перезаряженного патрона.

Как на владельце ружья, на вас лежит ответственность в том, чтобы убедиться, что вы точно используете патрон подходящего калибра для вашего оружия. Обратитесь к руководству пользователя, чтобы найти нужные спецификации и требования к вашему оружию.

Использование снарядов и патронов несоответствующих калибров может привести к серьезным ранениям, смерти и к уничтожению вашего оружия. Тщательно проверьте ваши патроны и снаряды и используйте только конкретный калибр и размер для вашего огнестрельного оружия.

Предположим, вы нечаянно загрузили калибр 20ga в оружие калибра 12ga. Из-за того, что калибр 20ga слишком маленький для патронника, снаряд 20ga может спуститься вниз по стволу и застрять в канале ствола. Если после этого вы загрузите стандартный снаряд 12ga, и выстрелите, снаряд 12ga столкнется с застрявшим 20ga, и это может привести к разрыву ствола прямо в ваших руках. Такое явление называется взрыв 12/20, и оно может убить вас.

Проверяйте каждый отдельный боеприпас перед загрузкой, чтобы быть уверенным в том, что оно точно подходит под ваш тип оружия. Каждый патрон и снаряд имеют маркировку на гильзе с указанием калибра для легкой идентификации.

Аналогично, вы найдете маркировку указание с необходимым калибром на вашем новом ружье YATAGAN.

ПЕРЕЗАРЯЖЕНИЕ ТРЕБУЕТ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ

Если вы перезаряжаете боеприпасы, вы несете персональную ответственность за то, чтобы компоненты, которые вы перезаряжаете и вставляете в свое ружье, отвечали всем фабричным стандартам. Никогда не используйте боеприпасы, перезаряженные кем-то другим!

Для некоторых стрелков, ручное перезаряжение - это хобби, для некоторых - способ экономии денег. Тем не менее, это требует хороших знаний о процедуре перезаряжения, и осторожного поведения с потенциально взрывоопасным дымным порохом.

Огнестрельное оружие разработано, изготовлено и протестировано на основе принятых стандартов на заряженные боеприпасы. Перезаряженные или заряженные вручную боеприпасы, которые не отвечают этим стандартам, могут быть очень опасными.

Люди, которые самостоятельно перезаряжают боеприпасы, должны знать все существующие предостережения. Независимо от того, как давно вы этим занимаетесь, вы все равно каждый раз должны изучить процедуру, посмотреть обучающие ролики и проконсультироваться у опытных стрелков.

Первое правило перезаряжения – всегда следуйте инструкциям производителя на компоненты, которые вы используете. Там вы сможете увидеть указания, такие как:

1. Не смешивайте и не заменяйте дымный порох и средства воспламенения.
2. Не используйте неизвестные или некачественные компоненты
3. Используйте только подходящие компоненты, которые были фабрично протестированы доверенными изготовителями порохов и патронов.
4. Всегда убеждайтесь в том, что используете смесь, рекомендуемую производителем.

Неследование данным инструкциям может привести к серьезным повреждениям вашего ружья или вас. Опасно высокое давление и взрывы могут быть вызваны от избыточного порохового заряда, использования неправильного пороха или других отклонений. **Будьте очень осторожны.**

Никогда не курите во время перезаряжания.

Средства воспламенения и порох являются высокотоксичными и воспламеняющимися веществами. Поэтому, после перезаряжания, убедитесь в том, что вы почистили все детали на вашем рабочем месте. Не оставляйте нигде средства воспламенения и пороховые втулки. Избавьтесь от всех загрязненных компонентов, следуя рекомендациям производителя.

И наконец, при перезаряжании и ручном заряжании, всегда концентрируйтесь на том, что вы делаете. Не отвлекайтесь на разговоры с другими, на радио, телевизор.

Никогда не занимайтесь перезаряджанием после употребления алкогольных напитков или любого вида наркотических средств. Вы работаете с очень опасными материалами, поэтому не позволяйте себе отвлекаться ни на секунду.

Помните, что после того, как вы перезарядили боеприпас, вы являетесь его фактическим изготовителем, и на вас лежит ответственность за действенность и безопасность боеприпаса.

Правило 6: предостережение о свинце.

Процесс перезаряджания подразумевает работу с опасными для окружающей среды материалами. Свинец - самое распространенное вещество в пулях и дроби. Очень важно с особой осторожностью относиться к свинцовым пулям и дроби. Работу нужно проводить только в хорошо проветриваемых помещениях, и всегда мыть руки после такой работы и перед едой.

Разряжение огнестрельного оружия в плохо вентилируемых помещениях, чистка оружия или работа с боеприпасами могут впоследствии привести к тому, что свинец или другие опасные вещества в них повлияют на образование врожденных дефектов, к ухудшению репродуктивной активности, и привести к другим серьезным уронам. Всегда обеспечивайте хорошую вентиляцию. Тщательно мойте руки после такой работы. (см.УХОД)

Правило 7. Если ваше оружие после нажатие на спусковой крючок не выстрелило, будьте особо осторожны!

Если по какой-то причине оружие не стреляет после нажатия на спусковой крючок, остановитесь, и вспомните правило №1 – всегда держите ствол, направленным в безопасном направлении. Держите свое лицо подальше от ствола, поставьте ружье на предохранитель, откройте механизм, разрядите ружье и осторожно изымите патрон. Помните все время, что в патроннике есть снаряд, ваше оружие заряжено и готово к выстрелу. Даже если вы попытались выстрелить, а ваше оружие не выстрелило, обращайтесь с ним так, как будто оно готово выстрелить.

Правило 8. Всегда надевайте защитные очки и защиту для ушей во время стрельбы.

Ваше зрение и слух могут пострадать во время стрельбы, и должны все время быть защищены. Надевайте защитные очки для стрельбы, чтобы защитить глаза от выстрела, от летящих частиц, от порохового нагара, от разорвавшейся гильзы, и даже от щепок и веток.

Также надевайте защиту для глаз во время разборки и чистки оружия, чтобы детали, находящиеся под давлением (к примеру, пружина) и чистящие средства не попали вам в глаза.

Продолжительное действие шумов от выстрелов могут временно повредить ваш слух. В участке, где шум от выстрелов самый громкий, всегда надевайте специальные защитные наушники. Также используйте специальные ушные заглушки, особенно в закрытых местах таких, как засидки на уток.

Правило 9. Перед выстрелом, убедитесь в том, что в стволах нет посторонних предметов и мусора.

Перед заряджанием вашего ружья, откройте механизм и убедитесь в том, что в патроннике или магазине нет боеприпасов. Проверьте ствол на наличие засоров или грязи. Даже небольшое количество снега, грязи, избыточной смазки в канале ствола могут сильно увеличить давление и привести к деформации или к разрыву ствола. Используйте шомпол и ветошь для чистки и удаления из ствола грязи и остатков смазки. Никогда не пытайтесь убрать засорение выстрелом!!

Во время стрельбы прислушивайтесь к своим ощущениям. Если звук отдачи кажется рассеянным или слабым, остановитесь, разрядите свое оружие, и убедитесь, что в стволе ничего нет. Помните про взрыв 12/20? Вот что может случиться, когда ствол засорен. Поэтому всегда убеждайтесь в том, что используете правильные боеприпасы, и что ствол не засорен.

Правило 10. Не поддавайте никаким изменениям ваше ружье, и регулярно проводите обследования.

Ваше оружие было разработано согласно заводским ТУ. Вы подвергните себя и людей вокруг вас опасности, пытаясь изменить спусковой крючок, механизм безопасности или любой другой механизм. Поэтому никогда не поддавайте ваше оружие никаким изменениям.

Как любому механическому устройству, оружию также характерен износ. Поэтому ему также требуется уход и периодическая профилактическое обслуживание, для обеспечения максимальной исполнительности и безопасности.

Не позволяйте никому обслуживать, ухаживать, чинить или поддавать изменениям ваш YATAGAN, если только они не квалифицированные специалисты. Обратитесь к вашему руководству пользователя для получения информации о том, как отослать ваше оружие на завод или в ближайший сервисный центр компании Zafer Silah.

Храните и обходитесь с вашим оружием так, чтоб грязь или пыль не попадали в рабочие части.

Чистите и смазывайте ваше оружие после каждого использования для предотвращения коррозии, повреждения ствола и накопления загрязнений, следуя инструкциям, указанным в данном руководстве. Всегда проверяйте ствол перед заряджанием, чтобы убедиться, что он чист от засорений. Стрельба с засоренным стволом может его деформировать, и нанести вред вам и рядом стоящим. Если во время стрельбы вы слышите нехарактерные звуки, немедленно остановитесь, поставьте ружье на предохранитель и разрядите его.

Убедитесь в том, что патронник чист от засорений, или, что в нем не застряла пуля из-за неподходящего калибра.

Правильная чистка и смазывание также являются важной частью ухода, и они необходимы для обеспечения точности, безопасности и надежности. Перед чисткой,

всегда лично убедитесь в том, что ваше ружье полностью разряжено. И всегда чистите ствол в направлении от патронника к дульному срезу.

Возьмите в привычку всегда прочищать канал ствола перед стрельбой. Проводите полную чистку вашего ружья перед и после длительного хранения, но не менее чем раз в 1 год. Также важно чистить ружье после того, как оно поддавалось воздействию дождя, грязи, слякоти, снега, гололеда или соленой воды.

Для безопасной и надежной работы вашего ружья, все его детали должны быть тщательно очищены и смазаны. Периодически проверяйте внутренние механизмы ружья, чтобы убедиться, что они чисты от ржавчины, нежеланной грязи и засоров.

Используйте качественные смазки для вашего ружья, но не переусердствуйте со смазыванием. Чрезмерное использование нерекондованных смазок может плохо повлиять на функционирование и безопасность вашего оружия.

Помните, что вы несете ответственность за надлежащий уход за вашим оружием. Недобросовестный уход за вашим оружием может привести к его поломке, или подвергнуть риску для жизни вас и людей вокруг.

Существует большой выбор продукции по уходу за огнестрельным оружием, из которого вы можете выбрать наиболее подходящее средство для вашего ружья. Вы найдете все : от растворителей до смазок, от шомполов до ветошей. Все это доступно у вашего дилера.

Правило 11. Выучите механические характеристики и характеристики управления огнестрельного оружия, которое вы используете.

Не все оружие одинаковое. Каждое имеет свои характеристики, которые определяют то, как нужно с ним обращаться. Каждый, кто собирается использовать огнестрельное оружие, должен в первую очередь полностью ознакомиться с типом оружия, с техникой безопасности заряжения, разряжения, использования, перевозки и хранения.

Перед тем как распаковать ваше новое ружье YATAGAN, прочитайте руководство пользователя от корки до корки, чтобы детально изучить все особенности и детали данного оружия. Затем прочитайте, поймите и следуйте правилу 13 данной инструкции.

Правило 12. Стреляйте только в трезвом состоянии!

Есть еще одно очень важное правило, которому нужно следовать при эксплуатации ружья. Соблюдение этого правила является очень важным для успешного исполнения других правил данной инструкции по безопасности огнестрельного оружия. Правило звучит так:

Стреляйте только в трезвом состоянии! Алкоголь, наркотики и оружие - смертельная комбинация. Никогда не принимайте ничего, что могло бы даже немного повлиять на ваш рассудок или физическую координацию. Огромный процент несчастных случаев со стрельбой каждый год происходит за участием алкоголя и наркотических средств. Будьте разумны. Стреляйте трезвым и оставайтесь в живых.

13 Главное правило:

Пусть руководит здравый смысл. Выучите ваши официальные и неофициальные обязанности.

Устройство ружья

Ружье YATAGAN модели B12 и W12 – двуствольное ружье, со стволами, располагающимися вдоль один над одним. Ружье имеет два отдельных ствола, что, при необходимости позволяет быстро сделать второй выстрел.

Спусковой крючок является одинарным спусковым крючком. После того, как один ствол стрельнул, крючок сам возвращается в исходное положение, и после второго нажатия, стреляет из второго ствола. Одновременно оба ствола выстрелить не могут. Только один ствол выстрелит после нажатия на спусковой крючок.

Высокоточная технология ручной подгонки и отделки использована для завершения точной подгонки металлических деталей ружья. Эти тщательные операции необходимы для предотвращения люфта, даже после длительного использования. Плотная подгонка обеспечивает длительную и надежную службу.

Серийный номер

Серийный номер вашего ружья YATAGAN находится под верхним ключом затворного механизма. Запишите себе этот номер на будущее.

В традиционной оружейной терминологии позиция и движение частей оружия описаны по мере их появления, когда оружие находится в горизонтальной, готовой к стрельбе позиции, т.е., ствол смотрит вперед, приклад находится сзади, спусковой крючок направлен к низу, ребро поднято.

Номенклатура



<p>A Затылок приклада B Приклад C Спусковой крючок D Предохранительная скоба E Затворный механизм/ствольная колодка</p>	<p>F Цевье G Ствол H Дульный срез I Планка стволов J Мушка</p>	<p>K Прицельная планка L Рычаг запирания M Предохранитель/Селектор N крюк фиксации цевья O Моноблок</p>	<p>P Паз фиксации за ось ствольной колодки S Рычаг защелки цевья 1 Расстояние от верхней линии затворной рамы до верхней линии приклада (40мм) 2 Расстояние от верхней линии затворной рамы до верхней точки затыльника на прикладе (62 мм) 3 Длина приклада (360 мм)</p> <p>R Рамка цевья</p>
--	---	--	---



Внимание: Не пытайтесь самостоятельно чинить ваше оружие без надлежащих знаний. Не вынимайте никаких деталей и не используйте детали, сделанные не компанией Zafer Silah. Любые настройки и изменения, необходимые для функционирования механизма должны быть проведены производителем у местного официального дистрибьютора.

Безопасность



Предохранитель включен. Ружье не может стрелять. «S» полностью видна. «O» означает «OVER» то есть, верхний ствол.



Предохранитель выключен. Ружье может стрелять! Ружье готово выстрелить первым патроном, вставленный в верхний ствол.



Предохранитель включен. Ружье не может стрелять. «S» полностью видна. «U» означает UNDER, то есть нижний ствол.



Предохранитель выключен. Ружье может стрелять! Ружье готово выстрелить первым патроном, вставленный в нижний ствол.

Сборка (только для конечного пользователя)

Предупреждение: YATAGAN не несет ответственности за любые травмы или повреждения, полученные в результате неправильной или небрежной эксплуатации, намеренного или нечаянного выстрела оружия.

Оружие YATAGAN доставляется частично разобранным (ствол/цевье и приклад/затворный механизм). Для сборки ружья, следуйте дальнейшим инструкциям:



Изымите цевье из стволов, оттягивая рычаг защелки цевья вниз. Не пытайтесь установить стволы к ресиверу с прикрепленным цевьем. (Фото 5)

Уберите излишнюю антикоррозийную смазку из моноблока, и с внутренних поверхностей ствольной колодки. Область оси ствольной колодки – очень важная поверхность соприкосновения. Ствольная колодка и железная рамка цевья – объекты очень

высоких нагрузок.



Правильное смазывание: Области для смазывания показаны на фото слева. Неправильное смазывание этих деталей может привести к их заеданию или к неправильному функционированию оружия. Перед эксплуатацией данного ружья, убедитесь, что все компоненты смазаны, как сказано инструкции. (Фото 6)



Откройте рычаг запирания вправо. Когда стволы не прикреплены к ресиверу, рычаг запирания остается замкнутым в открытом положении (вправо) Фото 7

Осторожно: Рычаг запирания должен быть в открытом состоянии перед тем, как будет установлен ствол. Если не соблюсти этого, ружье может быть повреждено.



Вставьте моноблок внутрь затворного механизма так, чтобы оси ствольной колодки совпали с пазами в моноблоке. (Фото 8)

Примечание: Чтобы облегчить процесс крепления ствола-ресивера, толкайте все время рычаг запирания вправо. После завершения, отпустите его.



Поднимите аккуратно стволы вверх. Когда стволы замкнуты в затворном механизме, рычаг запираения защелкивается в центральной позиции. (Фото 9)

Установите цевье в стволы, помещая металлическую рамку цевья (изогнутая стальная деталь на задней части цевья) над концом ресивера так, чтобы цевье само по себе вскользнуло под стволы. (Фото 10)



Поднимите цевье, и с силой нажмите так, чтобы рычаг защелки цевья зацепился за зацеп ствола.

Процесс был проделан правильно, если рычаг защелки цевья хорошо сидит на своем месте. (Фото 11)



Боеприпасы

Предупреждение: YATAGAN не несет ответственности за любые травмы или повреждения, полученные в результате использования неправильных, дефективных, самостоятельно заряженных или переделанных боеприпасов. Использование неправильных боеприпасов, засорение канала ствола может стать причиной серьезных

травм, повреждений или привести к летальному исходу.

Оружие YATAGAN модели B12 и W12 имеет 76 мм. патронники. На стволах, вы найдете маркировку с указанием калибра и длиной патронника. Каждое оружие было протестировано с помощью специального испытания на действенность боеприпасов.

Предупреждение: Никогда не используйте патроны, которые не отвечают требованиям маркировки, указанной на стороне ствола.

Предупреждение: Используйте только патроны с длиной равной 76 мм., , или меньшей - 70 мм чем длина патронника.

Предупреждение: Во избежание использования неправильных боеприпасов, сравнивайте маркировку на коробках от патронов, и маркировку на самом патроне.

Предупреждение: YATAGAN не рекомендует использовать любые виды перезаряженных боеприпасов, стальную дробь и подобное тому.

Заряжание и выстрел

Предупреждение: Прочитайте и ознакомьтесь с процессом заряжания и разряжания данного ружья перед его использованием. Не используйте заряженное ружье, пока точно не научитесь исполнять правильно данные действия. Перед заряжением оружия, убедитесь, что оно стоит на предохранителе. Предохранитель считается включенным, когда его больше некуда двигать. В таком положении полностью виден символ «S» (Фото 1 и 3). Если предохранитель не полностью включен, оружие может выстрелить. Всегда направляйте оружие в безопасном направлении.

Предупреждение: Стрелок и рядом стоящие люди всегда должны надевать защиту для глаз и для ушей. Частицы дроби, пороха, свинца, смазки могут нанести вред человеку. Защита для ушей уменьшает риск повреждения слуха, вызванного шумом во время стрельбы.

1. Когда оружие будет собрано, (см.Сборка), поверните рычаг запираения вправо и откройте патронник, опуская стволы вниз.
2. Поверните стволы дульным срезом к свету, и глядя через патронник осмотрите их на наличие засоров.
3. Вставьте патрон правильного калибра в патронник ствола, который вы хотите использовать, или в оба ствола для двух выстрелов.
4. Закройте ружье. Убедитесь в том, что рычаг запираения полностью занял центральную позицию. Поставьте ружье на предохранитель.

Примечание: Некоторые модели имеют автоматический режим безопасности, и могут сами автоматически ставиться на предохранитель каждый раз, когда ствол открыт.

Примечание: Особенность ружья - это одинарный спусковой крючок, нажатие на который позволяет стрельнуть с того ствола, который вы выбрали:

- Нажатие на предохранитель/селектор влево - дает возможность стрельнуть с верхнего ствола. (Фото 2). Должно быть видно «O» «OVER» - верхний ствол.
- Нажатие на предохранитель/селектор вправо- дает возможность стрельнуть с нижнего ствола. (Фото 4). Должно быть видно «U» «UNDER» - нижний ствол.

Предупреждение: Всегда держите свои пальцы в стороне от спускового крючка, если вы не намереваетесь стрелять.

5. Когда вы будете готовы стрелять, снимите ружье с предохранителя, и нажмите на спусковой крючок.

Предупреждение: Если оружие не выстрелило после нажатия на спусковой крючок, поставьте ружье на предохранитель, подождите пару минут, откройте патронник и осторожно извлеките патрон.

6. Отпустите полностью спусковой крючок после первого выстрела, чтоб перезарядить оружие для следующего выстрела.
7. Чтоб выстрелить со второго ствола, нажмите еще раз на спусковой крючок.

Разряжание



- а. После выстрела, или если вы просто разрядили оружие, поставьте его на предохранитель. (А)
- в. Подвиньте рычаг запираания вправо (В)
- с. Откройте патронник, держа ресивер на месте, и опуская стволы вниз. (С)
- д. Чтобы разрядить ружье, изымите патроны. (D)
- е. Убедитесь, что оба патронника разряжены.

Предупреждение: Всегда разряжайте ваше оружие перед тем, как поставить его в вертикальное положение, например к стенке, забору, дереву и т.д. Оружие может упасть, и может выстрелить.

Спуск курка

Спустите курок, используя инструкции, указанные ниже, когда оружие разряжено, чтобы пружины не оставались под давлением. Если вы не собираетесь стрелять, не взводите курок. Очень важно не спускать курок в разряженном ружье без использования холостого патрона или пустого патрона, чтобы избежать повреждения ударников.

1. Откройте оружие. Разрядите ружье.
2. Вставьте холостой патрон или пустой патрон в патронник.
3. Нажмите на спусковой крючок, чтоб спустить первый курок.
4. Подвиньте селектор во вторую позицию.
5. Нажмите на спусковой крючок, чтоб спустить второй курок.
6. Снимите цевье перед тем, как открыть ружье.
7. Изымите холостые патроны, закройте ружье, и поставьте на место цевье.

Разборка (только для конечного пользователя)



1. Убедитесь, что патронник пустой.
2. Снимите цевье из стволов, опуская рычаг защелки цевья вниз. Не пытайтесь рассоединить стволы со ствольной колодкой с прикрепленным цевьем. (Фото 5)
3. Подвиньте рычаг запираания вправо. (Фото 7)
4. Полностью откройте патронник, проворачивая срез ствола к низу. Изымите стволы из ресивера. (Фото 8). Рычаг запираания остается открытым.

5. Установите цевье обратно к стволам, и нажмите так, чтоб они схватились за крюк фиксации цевья.

6. Примечание: Рекомендуется помещать рычаг запираания в центральное положение, когда ружье хранится и транспортируется в специальном чехле для ружья. (Фото 13)

А. Полностью сдвиньте рычаг запираания вправо.(А)

В. Нажмите на фиксатор, и уберите рычаг запираания. Теперь он в центральном положении. (В)

Осторожно: В дальнейшем не занимайтесь самостоятельно разборкой оружия.

Уход (чистка и смазка)

Предупреждение: По завершению стрельбы, почистите и смажьте ваше ружье. В конце охотничьего сезона, сделайте полную чистку вашего ружья компетентным оружейным мастером, включая внутренние механизмы.

Предупреждение: Перед чисткой, убедитесь, что ружье разряжено. Держите патронник открытым.

Предупреждение: Для уменьшения риска повреждений резьбы чоковой камеры ствола и резьбы самих чоков, рекомендуется, чтобы чоки постоянно находились в стволе, также во время чистки и хранения. Чистка ствола без чоков, может занести грязь в резьбу ствола.

1. Разберите ружье.
2. Прочистите канал ствола осторожно шомполом, с хлопчатый лоскутом, покрытым смазкой. При необходимости, используйте латунный ершик.
3. Протрите чистой сухим патчем канал ствола, для удаления остатков смазки.
4. Слегка смажьте середину ствола .
5. Точно также, почистите и смажьте внутреннюю поверхность затворного механизма.

Предупреждение! Не применяйте смазку к отверстиям для засовов!

6. Очистите и слегка смажьте механизм металлической рамки цевья.

Предупреждение! Область оси ствольной колодки – очень важная поверхность соприкосновения. Ствольная колодка и металлическая рамка цевья – объекты очень высоких нагрузок. Неправильное смазывание этих деталей может привести к их заеданию или к неправильному функционированию оружия. Перед эксплуатацией данного ружья, убедитесь, что все компоненты смазаны, как сказано инструкции. (Фото 6)

7. Осторожно очистите внешнюю поверхность, и уберите всю грязь, пот и отпечатки пальцев.

Предупреждение: используйте смазку правильно. Не применяйте излишнюю смазку. Накопление остатков смазки и грязи может плохо повлиять на правильное функционирование и надежность оружия.

Предупреждение: Излишняя смазка, засоряющая канал ствола – очень опасная вещь во время стрельбы, и может нанести вред ружью, а также серьезные повреждение стрелку и рядом стоящим людям.

Предупреждение: Никогда не применяйте смазку к патронам. Если патрон был смазан, он может не выстрелить, но может застрять в стволе. Стрельба с засорившимся каналом ствола может повредить оружию, и нанести серьезные травмы стрелку и рядом стоящим людям, что может повлечь за собой летальный исход.

Предупреждение: после того, как вы разобрали оружие, оно должно храниться в специальном чехле для оружия. Перед хранением, всегда проверяйте состояние оружия и чехла. Убедитесь, что они полностью сухие.

Предупреждение: Не храните ружье в кожаных чехлах. Кожа впитывает влагу. Влага, которую впитает чехол, приведет к ржавчине ружья.

Гарантия и условия

Заводская гарантия действительна 3 года с момента доставки продукции конечному пользователю. Затворная рама имеет гарантию 10 лет с момента доставки продукции конечному пользователю. Гарантия не покрывает природный износ, который возникает в результате нормального использования.

Гарантия не покрывает любые поломки деревянных элементов, если только они не случились из-за врожденных дефектов дерева.

Гарантия не распространяется на:

1. Если поломка произошла по причине природного износа, небрежного отношения, неправильного использования, хранения.
2. С оружием производились любые изменения.

За условиями данной гарантии, все починки и замены могут быть произведены согласно графику компании Zafer Silah, используя надлежащее оборудование, у дистрибьютора компании производителя.

По истечению срока гарантии, пользователю не предоставляется сервисное обслуживание, починка или замена деталей. Однако, пользователю предоставляется гарантия на 1 год на отремонтированную часть ружья после произведения последнего ремонта оружия.